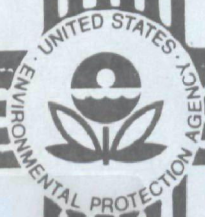


**A SELECTED LIST
OF TRANSLATED NON-ENGLISH MATERIAL
OF POTENTIAL INTEREST TO THE
U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY**

JUNE 1973



**U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY
Washington, D.C. 20460**

A SELECTED LIST OF TRANSLATED NON-ENGLISH MATERIAL
OF POTENTIAL INTEREST TO THE
U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY

Introduction

Part I - Non-English Periodicals Translated Cover-to-Cover.

Part II - Non-English Miscellaneous Translated Material
(Abstracts; Bibliographies; Book Lists; Conferences
and Symposia; Handbooks and Yearbooks; Selected
Single Articles; and Multilingual Publications.)

Bibliographic Notes.

Compiled by:
Wave Elaine Culver
Technical Information Specialist,
Special Studies Staff,
National Environmental Research Center
Research Triangle Park, N.C. 27711
September 1972; revised March 1973

INTRODUCTION

This list of translated non-English material has been selected with a view to the broad interests of the various programs and areas of activity of the U.S. Environmental Protection Agency. Undoubtedly not all of those interests can be known or foretold, so the term selected has been used with full knowledge that some areas may have been overlooked.

In Part I, the periodicals which are translated cover-to-cover are in most cases listed alphabetically by title as given in the original, non-English, language. This is followed by a short translation of the title or a more Anglicized form of it.

In Part II, the miscellaneous publications are in general listed in a similar manner to the periodicals of Part I. But since many publications are known only by their English titles, these are so listed.

Publications may have at one time been translated cover-to-cover and at other times -- often under a slightly different title -- may have been published in the form of a review, a series of single articles, or as an abstracting or indexing journal. The decision to list them as they appear in this publication is based on their current format and title as they appear in the several listings of publications indicated in the attached bibliography.

No attempt has been made to expand this listing to have the aspects of a union catalogue. This type of information is given in various degrees of detail in publications listed in the bibliography.

A SELECTED LIST OF TRANSLATED NON-ENGLISH MATERIAL
OF POTENTIAL INTEREST TO THE
U. S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY

PART I

NON-ENGLISH PERIODICALS

TRANSLATED COVER-TO-COVER

NON-ENGLISH PERIODICALS TRANSLATED COVER-TO-COVER

ACTA BIOCHIMICA POLONICA
(BIOCHEMICAL JOURNAL OF POLAND)

ACTA MEDICA IUGOSLAVICA
(MEDICAL JOURNAL OF YUGOSLAVIA)

ACTA PHYSIOLOGICA POLONICA
(PHYSIOLOGICAL JOURNAL OF POLAND)

ACTA POLONICA PHARMACEUTICA
(POLISH PHARMACEUTICAL JOURNAL)

ACTA TECHNICA CSAV
(TECHNICAL JOURNAL OF THE
CZECHOSLOVAKIAN ACADEMY OF SCIENCE)

AKADEMIE VAN WETENSCHAPPEN-AFDEELING
NATUURKUNDE -- VERSLAGEN VAN DE
GEWONE VERGADERINGEN DER WISEN
NATUURKUNDIGE AFDEELING
(ACADEMY OF WETENSCHAPPEN-AFDEELING
NATUURKUNDE -- PROCEEDINGS, SECTION
ON SCIENCES)

AKADEMIYA NAUK SSR -- DOKLADY
(ACADEMY OF SCIENCE SSSR --
PROCEEDINGS)

COMPTES RENDUS SERIES A
(PROCEEDINGS SERIES A)

COMPTES RENDUS SERIES B
(PROCEEDINGS SERIES B)

(PROCEEDINGS OF BIOCHEMISTRY)

(PROCEEDINGS OF BIOLOGICAL
SCIENCES)

(PROCEEDINGS OF BIOPHYSICS)

(PROCEEDINGS OF BOTANICAL
SCIENCES)

(PROCEEDINGS OF CHEMISTRY)

(PROCEEDINGS OF AGROCHEMISTRY
SECTION)

(PROCEEDINGS OF APPLIED PHYSICS
SECTION)

(PROCEEDINGS OF GEOCHEMISTRY SECTION)

(PROCEEDINGS OF SOVIET PHYSICS SECTION)

AKADEMIYA NAUK SSSR.
INST. VYSSHEI NERVOI DEYATELNOSTI.
TRUDY -- SER. FIZIOLOGICHESKAYA
(ACADEMY OF SCIENCE SSSR. WORKS
OF THE INSTITUTE OF HIGHER NERVOUS
ACTIVITY.
PHYSIOLOGICAL SERIES)

AKADEMIYA NAUK SSSR. IZVESTIYA
(ACADEMY OF SCIENCE SSR. BULLETIN)

(BULLETIN OF ATMOSPHERIC AND COSMIC
PHYSICS)

IZVESTIYA FIZIKAZEMLI
(BULLETIN OF PHYSICS OF THE SOLID
EARTH)

IZVESTIYA MEKANIKA I MASHINOSTROENIE
(BULLETIN OF MECHANICS AND MECHANICAL
ENGINEERING)

IZVESTIYA MEKANIKA ZHIDKOSTI I GAZA
(BULLETIN OF GASES AND FLUID DYNAMICS)

IZVESTIYA NEORGANICHESKIE MATERIALY
(BULLETIN OF INORGANIC MATERIALS)

OTDEL. TEKHNICHESKIKH NAUK
(BULLETIN OF THE DEPARTMENT OF
TECHNICAL SCIENCES)

IZVESTIYA SER. FIZICHESKAYA
(BULLETIN OF THE PHYSICAL SERIES)

IZVESTIYA KHIMICHESKAYA
(BULLETIN OF CHEMICAL SCIENCES)

IZVESTIYA TEKHNICHESKAYA KIBERNETIKA
(BULLETIN OF ENGINEERING CYBERNETICS)

PERIODICALS TRANSLATED COVER-TO-COVER, continued

AKADEMIYA NAUK SSSR NOVOSIBIRSK.
OTDEL. IZV. KHIMICHESKIKH
(ACADEMY OF SCIENCE SIBERIAN SSR.
BULLETIN OF CHEMISTRY)

AKADEMIYA NAUK SSSR. VESTNIK
(ACADEMY OF SCIENCES SSR. JOURNAL)

AKUSTICHESKII ZHURNAL USSR
(SOVIET PHYSICS -- ACOUSTICS)

ANGEWANDTE CHEMIE. WESTERN GERMANY
(APPLIED CHEMISTRY. WESTERN GERMANY)

ANTIBIOTIKI USSR
(ANTIBIOTICS USSR)

APLIKACE MATEMATIKY
(APPLIED MATHEMATICS JOURNAL)

ARCHIV FÜR ENERGIEWIRTSCHAFT. WESTERN
GERMANY
(ARCHIVES FOR ENERGY PRODUCTION.
WESTERN GERMANY)

ARCHIWUM IMMUNOLOGII I TERAPII
DOSWIADCZALNEJ
(ARCHIVES OF IMMUNOLOGY AND
EXPERIMENTAL THERAPY -- POLAND)

ARHIV BIOLOSKIH NAUKA
(ARCHVIES OF BIOLOGICAL SCIENCES --
YUGOSLAVIA)

ARHIV ZA POLJOPRIVREDNE NAUKE
(ARCHIVES OF SCIENTIFIC AGRICULTURAL
RESEARCH)

ARKHIV ANATOMII, GISTOLOGII I
EMBRIOLOGII USSR
(ARCHIVES OF ANATOMY, HISTOLOGY AND
EMBRYOLOGY USSR)

ASTROFIZIKA USSR
(ASTROPHYSICS USSR)

ASTRONOMICHESKII ZHURNAL
(SOVIET JOURNAL OF ASTRONOMY)

AVTOMATYKA USSR
(SOVIET JOURNAL OF AUTOMATIC CONTROL)

AVTOMETRIYA USSR
(SOVIET JOURNAL OF AUTOMATIC
MONITORING AND MEASURING)

BIOFIZIKA USSR
(SOVIET JOURNAL OF BIOPHYSICS)

BIOKHIMIYA USSR
(SOVIET JOURNAL OF BIOCHEMISTRY)

BIOLOGICHESKIE NAUKI USSR
(SOVIET JOURNAL OF BIOLOGICAL SCIENCE)
In process

BIOLOSKI GLASNIK
(BIOLOGICAL REVIEW -- YUGOSLAVIA)

BOLETIN FITOSANITARIO
(F.A.O. BULLETIN OF PLANT PROTECTION)

BYULLETEN EKSPERIMENTALNOI BIOLOGII I
MEDITSINY USSR
(BULLETIN OF EXPERIMENTAL BIOLOGY AND
MEDICINE USSR)

CASOPIS CESKOSLOVENSKYCH USTAVU
ASTRONOMICKYCH
(BULLETIN OF CENTRAL ASTRONOMICAL
INSTITUTE OF CZECHOSLOVAKIA)

CESKOSLOVENSKY CASOPIS PRO FYZIKU
(CZECHOSLOVAKIAN JOURNAL OF PHYSICS)

CHEMISKE LISTY
(CHEMICAL PAPERS -- CZECHOSLOVAKIA)

DEFEKTOSKOPIYA USSR
(SOVIET JOURNAL NONDESTRUCTIVE
TESTING)

DIAGNOSTIKA PLASKY
(RECENT ADVANCES IN PLASMA DIAGNOSTICS
USSR)

PERIODICALS TRANSLATED COVER-TO-COVER, continued

EKOLOGIYA
(ECOLOGY USSR)

ELEKTROKIMIYA
(SOVIET ELECTROCHEMISTRY)

ELEKTROKIMIYA RASPLAVENNYKH SOLEVYKH
I TVERDYKH ELEKTROLITOV
(ELECTROCHEMISTRY OF MOLTEN AND SOLID
ELECTROLYTES)

ELEKTRONNAYA OBRABOTKA MATERIALOV
(APPLIED ELECTRICAL PHENOMENA - USSR)

ELEKTROTECHNICKY OBOZ
(CZECH ELECTROTECHNICAL REVIEW)

ELEKTROTEKHNIKA
(SOVIET JOURNAL OF ELECTRICAL
ENGINEERING)

ENDOKRYNOLOGIA POLSKA
(POLISH JOURNAL OF ENDOCRINOLOGY)

FARMAKOLOGIYA I TOKSIKOLOGIYA
(RUSSIAN PHARMACOLOGY AND TOXICOLOGY)

FARMATSIYA
(PHARMACEUTICS - USSR)

FIZIKA I TEKHNIKA POLUPROVODNIKOV
(SOVIET PHYSICS - SEMICONDUCTORS)

FIZIKO-KHIMICHESKAYA MEKHANIKA MATERIALOV
(SOVIET JOURNAL OF PHYSICOCHEMICAL
PROPERTIES OF MATERIALS)
Beginning with 1965 name changed to
SOVIET MATERIALS SCIENCE.

FIZIOLOGICHESKII ZHURNAL
(SECHENOV PHYSIOLOGICAL JOURNAL
OF USSR)

FIZIOLOGIYA I BIOKIMIYA KULTURNYKH
RASTENII
(SOVIET JOURNAL OF PHYSIOLOGY AND
BIOCHEMISTRY OF CULTIVATED PLANTS)

FIZIOLOGIYA RASTENII
(SOVIET PLANT PHYSIOLOGY)

FOLIA MORPHOLOGICA (WARSZAWA)
(FOLIA OF MORPHOLOGY - WARSAW,
POLAND)

GENETICA POLONICA
(POLISH JOURNAL OF GENETICS)

GENETIKA USSR
(SOVIET JOURNAL OF GENETICS)

GEOLOGIYA I GEOFIZIKA
(GEOLOGY AND GEOPHYSICS - USSR)

GIDROBIOLOGICHESKII ZHURNAL
(HYDROBIOLOGICAL JOURNAL - USSR)

GIDROTECHNICHESKOE STROITELSTVO
(HYDROTECHNICAL CONSTRUCTION -
USSR)

*GIGIENA I SANITARIYA**
(HYGIENE AND SANITATION - USSR)
After December 1972 issue,
translation of table of contents
only.

GIGIENA TRUDA I PROFESSIONALNYE
ZABOLEVANIYA
(LABOR HYGIENE AND OCCUPATIONAL
DISEASES - USSR)

GIORNALE DI BIOCHIMICA
(ITALIAN JOURNAL OF BIOCHEMISTRY)

GLASNIK HEMIJSKOG DRUSTVA -
BEOGRAD
(BULLETIN OF THE CHEMICAL SOCIETY
BELGRADE, YUGOSLAVIA)

INZHENERNO-FIZICHESKII ZHURNAL
(SOVIET JOURNAL OF ENGINEERING
PHYSICS)

ISSLEDOVANIA OBLAKOV, OSADKOV I
GROZOVOGO ELEKTRICHESTVA
(STUDIES OF CLOUDS, PRECIPITATION
AND THUNDERSTORM ELECTRICITY)

IZMERITELNAYA TEKHNIKA
(SOVIET JOURNAL OF MEASUREMENT
TECHNIQUES)

**Available soon (1973 issues) on subscription
from Foreign Resources Associates, Austin,
Texas

* - translated by EPA

PERIODICALS TRANSLATED COVER-TO-COVER, continued

- IZVESTIYA AKADEMIYA NAUK KAZAKH.
SSR. SERIYA KHIMICHESKAYA
(BULLETIN OF ACADEMY OF SCIENCE
KAZAKHIAN SSR. CHEMICAL SERIES)
- IZVESTIYA VYSSHIKH UCHENBYKH
ZAVEDENII. TSVETNAYA METALLUGRGIYA
(BULLETIN OF VUZOV. NONFERROUS
METALLURGY)
- INSTITUT ZA VODOPRIVREDU "JAROSLAV
CERNYI". SAOPSTENJA - IUGOSLAVIA
(TRANSLATIONS OF THE JAROSLAV CERNI
INSTITUTE FOR DEVELOPMENT OF WATER
RESOURCES)
- *JAPAN AIR CLEANING ASSOCIATION -
KUKI SEIGO. (bilingual title;
original text in Japanese)
Translation of table of contents
only.
- JOURNAL D'AGRICULTURE ET D'HORTICULTURE
(JOURNAL OF AGRICULTURE AND HORTI-
CULTURE)
- KARET
(RUBBER)
- KAUCHUK I REZINA
(SOVIET RUBBER TECHNOLOGY)
- KHIMICHESKOE I NEFTYANOE MASHINO-
STROENIE USSR
(CHEMICAL AND PETROLEUM
ENGINEERING)
- KHIMICHESKOE MASHINOSTROENIE USSR
(CHEMICAL ENGINEERING)
- KHIMIYA GETEROTSIKLICHESKIKH
SOEDINENII - USSR
(CHEMISTRY OF HETEROCYCLIC COMPOUNDS)
- KHIMIYA I TEKHNOLOGIYA TOPLIVA I
MASEL USSR
(CHEMISTRY AND TECHNOLOGY OF FUELS
AND OILS)
- KHIMIA PRIRODNYKH SOEDINENII - USSR
(CHEMISTRY OF NATURAL COMPOUNDS)
- KINETIKA I KATALIZ - USSR
(KINETICS AND CATALYSIS)
- KLINICHESKAYA MEDITSINA - USSR
(CLINICAL MEDICINE)
- KO HSUEH TUNG PAO -PC-sR-
(CHINESE SCIENCE BULLETIN)
- KOKS I KHIMIYA
(COKE AND CHEMISTRY)
- KOSMICHESKAYA BIOLOGIYA I
MEDITSINA
(ENVIRONMENTAL SPACE SCIENCES -
USSR)
- *KUKI SEIGO
See JAPAN AIR CLEANING ASSOCIATION
- LI HSUEH HSUEH PAO -CP'sR-
(ACTA MECHANICA SINICA)
(ACTA OF CHINESE MECHANICS)
- LIJECHNICKI VJESNIK
(MEDICAL JOURNAL - YUGOSLAVIA)
- MEDITSINSKAYA TEKHNIKA
(BIOMEDICAL ENGINEERING)
- MEDYCYNÄ DOSWIADCZALNA I
MIKROBIOLOGICA
(EXPERIMENTAL MEDICINE AND
MICROBIOLOGY - POLAND)
- MEKHANIKA POLIMEROV - USSR
(POLYMER MECHANICS)
- METALLURG - USSR
(METALLURGY)
- METEOROLOGIYA I GIDROLOGIYA - USSR
(METEOROLOGY AND HYDROLOGY)
- METROLOGIYA - USSR
(METEOROLOGY)
- MIASTO
(CITY PLANNING)

PERIODICALS TRANSLATED COVER-TO-COVER, continued

- | | |
|---|---|
| MIKROBIOLOGIYA - USSR
(MICROBIOLOGY) | OSNOVANIYA FUNDAMENTY I MEKHANIKA
GRUNTOV - USSR
(SOIL MECHANICS AND FOUNDATION
ENGINEERING) |
| MOLEKULYARNAYA BIOLOGIYA - USSR
(MOLECULAR BIOLOGY) | PAWLOW-ZEITSCHRIFT FÜR HÖHERE
NERVENTÄTIGKEIT
(PAVLOV-JOURNAL OF HIGHER NERVOUS
ACTIVITY) |
| MOSCOW NEWS
Weekly publication | PEDIATRIYA - USSR
(PEDIATRICS)
In process |
| MOSKOVSKII UNIV. VESTNIK.
(MOSCOW UNIVERSITY BULLETIN)
SER. 1: MATEMATIKA,
MEKHANIKA
SER. 2: KHIMIYA
SER. 3: FIZIKA, ASTRONOMIYA | PLASTICHESKIE MASSY
(SOVIET PLASTICS) |
| NAUCHNO-TEKHNICHESKAYA
INFORMATSIYA
(AUTOMATIC DOCUMENTATION AND
MATHEMATICAL LINGUISTICS -
USSR) | PLASTICKE HMOTY A KAUCUK
(PLASTICS AND RUBBER) |
| NEFTEKHIMIYA - USSR
(PETROLEUM CHEMISTRY) | PLYN
(GAS JOURNAL) |
| NEIROFIZIOLOGIYA - USSR
(NEUROPHYSIOLOGY) | POCHVOVEDENIE - USSR
(SOVIET SOIL SCIENCE) |
| NUKLEONIKA - POLAND
(NUCLEONICS) | PRIBORY I TEKHNIKA EKSPERIMENTA -
USSR
(INSTRUMENTS AND EXPERIMENTAL
TECHNIQUES) |
| *OCHRONA POWIETRZA
(AIR POLLUTION - POLAND) | PRIKLADNAYA BIOKHIMIYA I MIKRO-
BIOLOGIYA
(APPLIED BIOCHEMISTRY AND MICRO-
BIOLOGY) |
| OGNEUPORY - USSR
(REFRACTORIES) | PRIKLADNAYA MATEMATIKA I MEKHANIKA
(APPLIED MATHEMATICS AND MECHANICS) |
| OKEONOLOGIYA - USSR
(OCEANOLOGY) | PRIKLADNAYA MEKHANIKA - USSR
(SOVIET APPLIED MECHANICS) |
| ONTOGENESIS
(ONTOGENESIS) | PROBLEMY MATEMATICHESKOGO ANALIZA
(PROBLEMS IN MATHEMATICAL ANALYSIS -
USSR) |
| OPTIKA I SPECTROSKOPIYA - USSR
(OPTICS AND SPECTROSCOPY) | PROBLEMY MATEMATICHESKOI FIZIKA
(PROBLEMS IN MATHEMATICAL PHYSICS) |
| OPTIKO-TEKHANICHESKAYA
PROMYSHLENNOST'
(SOVIET JOURNAL OF OPTICAL
TECHNOLOGY) | PROBLEMY PEREDACHI INFORMATSII
(PROBLEMS OF INFORMATION TRANS-
MISSION - USSR) |

* - translated by EPA

PERIODICALS TRANSLATED COVER-TO-COVER, continued

PRZEGŁAD EPIDEMIOLOGICZNY
(EPIDEMIOLOGICAL REVIEW - POLAND)

RADIOBIOLOGIYA
(RADIOBIOLOGY - USSR)

RADIOKIMIYA - USSR
(RADIOCHEMISTRY)

ROCZNIKI CHEMII - POLAND
(ANNALS OF CHEMISTRY)
Bimonthly

ROPA A UHLE
(OIL AND COAL JOURNAL)

SAVREMENA POLJOPROVREDA -
YUGOSLAVIA
(CONTEMPORARY AGRICULTURE)

SIBIRSKII MATEMATICHESKII ZHURNAL
(SIBERIAN MATHEMATICAL JOURNAL OF
THE ACADEMY OF SCIENCES OF THE
USSR, NOVOSIBIRSK)

SOVETSKOE ZDRAVOOKHRANENIE - USSR
(SOVIET PUBLIC HEALTH)

STAL - USSR
(STEEL)

*STAUB. REINHALTUNG DER LUFT.
(DUST. CLEAN AIR - WEST GERMANY)
(ENGLISH TRANSLATION KNOWN AS
STAUB IN ENGLISH)
Currently, table of contents
only.

TAVRUAH
(SANITATION)

TEORETICHESKAYA I EKSPERIMENT-
ALNAYA KHIMIYA - USSR
(THEORETICAL AND EXPERIMENTAL
CHEMISTRY)

TEORETICHESKAYA I MATEMATICHESKAYA
FIZIKA
(THEORETICAL AND MATHEMATICAL PHYSICS)

THEORIYA VEROYATNOSTEI I EE
PRIMENENIYA
(THEORY OF PROBABILITY AND ITS
APPLICATION - USSR)

TEPLOENERGETIKA - USSR
(THERMAL ENGINEERING)

TSEMENT - USSR
(CEMENT)

TSENTRALNYI AERO-GIDRODINAMICHESKII
INST. UCHENIE ZAPISKI - USSR
(JOURNAL OF THE CENTRAL AERODYNAMIC
AND HYDRODYNAMIC INSTITUTE OF THE USSR)

TSITOLOGIYA - USSR
(CYTOLOGY)

TSVETNYE METALLY - USSR
(SOVIET JOURNAL OF NON-FERROUS METALS)

UHLI
(COAL JOURNAL - CZECHOSLOVAKIA)

UKRAINSKII BIOKHIMICHESKII ZHURNAL -
USSR
(UKRAINIAN BIOCHEMICAL JOURNAL)

UKRAINSKII KHIMICHESKII ZHURNAL -
USSR
(UKRAINIAN CHEMICAL JOURNAL)

UKRAINSKII MATEMATICHESKII ZHURNAL -
USSR
(UKRAINIAN MATHEMATICAL JOURNAL)

UKRAINSKII FIZICHNYI ZHURNAL - USSR
(UKRAINIAN PHYSICS JOURNAL)

USPEKHI FIZICHESKIKH NAUK - USSR
(SOVIET REVIEW OF PHYSICAL SCIENCE)

PERIODICALS TRANSLATED COVER-TO-COVER, continued

USPEKHI FIZIOLOGICHESKIKH NAUK -
USSR
(SOVIET REVIEW OF PHYSIOLOGICAL
SCIENCE)

USPEKHI KHIMII - USSR
(SOVIET REVIEW OF CHEMISTRY)

USPEKHI SOVREMENNOI BIOLOGII -
USSR
(SOVIET REVIEW OF BIOLOGY)

VODNYE RESURSY - USSR
(WATER RESOURCES)

VOPROSY GEMATOLOGII I
PERELIVANIYA KROVI - USSR
(PROBLEMS OF HEMATOLOGY AND
BLOOD TRANSFUSION)

VOPROSY MEDITSINSKOI KHIMII -
USSR
(PROBLEMS OF MEDICAL CHEMISTRY)
In process.

VOPROSY ONKOLOGII - USSR
(PROBLEMS OF ONCOLOGY)

VOPROSY RADIOBIOLOGY - USSR
(PROBLEMS OF RADIOBIOLOGY)

WU LI HSUEH PAO -CP's R-
(ACTA PHYSICA SINICA)
(CHINESE JOURNAL OF PHYSICS)

YADERNAYA FIZIKA - USSR
(SOVIET JOURNAL OF NUCLEAR
PHYSICS)

ZASHCHITA METALLOV
(PROTECTION OF METALS)

ZASHCHITNYE POKRYTIYA NA
METALLAKH
(PROTECTIVE COATINGS ON METALS -
USSR)

ZAVADSKAYA LABORATORIYA - USSR
(INDUSTRIAL LABORATORY)

ZAVOD ZA GEOLOSKO I GEOFIZICKO
ISTRAZIVANJE N.R.SRBIJE. VESNIK.
SER. B. INZENJERSKA GEOLOGIJA I
HIDROLOGIJA - USSR
(INSTITUTE FOR GEOLOGICAL AND
GEOPHYSICAL RESEARCH. BULLETIN.
ENGINEERING GEOLOGY AND HYDROLOGY)

ZHURNAL ANALITICHESKOI KHIMII - USSR
(JOURNAL OF ANALYTICAL CHEMISTRY)

ZHURNAL EKSPERIMENTALNOI I
TEORETICHESKOI FIZIKI - USSR
(JOURNAL OF EXPERIMENTAL AND
THEORETICAL PHYSICS)

ZHURNAL EVOLYUTSIONNOI BIOKHIMII I
FIZIOLOGII - USSR
(JOURNAL OF EVOLUTIONARY BIO-
CHEMISTRY AND PHYSIOLOGY)

ZHURNAL FIZICHESKOI KHIMII - USSR
(JOURNAL OF PHYSICAL CHEMISTRY)

ZHURNAL MIKROBIOLOGII, EPIDEMIOLOGII I
IMMUNOBIOLOGII - USSR
(JOURNAL OF MICROBIOLOGY, EPIDEMIOLOGY
AND IMMUNOBIOLOGY)

ZHURNAL NEOORGANICHESKOI KHIMII -
USSR
(JOURNAL OF INORGANIC CHEMISTRY)

ZHURNAL OBSHCHEI KHIMII - USSR
(JOURNAL OF GENERAL CHEMISTRY)

ZHURNAL ORGANICHESKOI KHIMII - USSR
(JOURNAL OF ORGANIC CHEMISTRY)

ZHURNAL PRIKLADNOI KHIMII - USSR
(JOURNAL OF APPLIED CHEMISTRY)

ZHURNAL PRIKLADNOI MEKHANIKI I
TEKNICHESKOI FIZIKI - USSR
(JOURNAL OF APPLIED MECHANICS AND
TECHNICAL PHYSICS)

ZHURNAL PRIKLADNOI SPEKTROSKOPII -
USSR
(JOURNAL OF APPLIED SPECTROSCOPY)

PERIODICALS TRANSLATED COVER-TO-COVER, continued

ZHURNAL TEKNICHESKOI FIZIKI - USSR
(JOURNAL OF TECHNICAL PHYSICS)

ZHURNAL VYCHISLITELNOI MATEMATIKI I
MATEMATICHESKOI FIZIKI - USSR
(JOURNAL OF COMPUTATIONAL MATHEMATICS
AND MATHEMATICAL PHYSICS)

ZOOLOGICHESKII ZHURNAL - USSR
(ZOOLOGICAL JOURNAL)
In process.

A SELECTED LIST OF TRANSLATED NON-ENGLISH MATERIAL
OF POTENTIAL INTEREST TO THE
U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY

PART II

NON-ENGLISH MISCELLANEOUS TRANSLATED MATERIAL
(ABSTRACTS; BIBLIOGRAPHIES; BOOK LISTS;
CONFERENCES AND SYMPOSIA; HANDBOOKS AND YEARBOOKS;
SELECTED SINGLE ARTICLES;
AND MULTILINGUAL PUBLICATIONS)

MISCELLANEOUS TRANSLATED MATERIAL

ABSTRACTS FROM EAST EUROPEAN
SCIENTIFIC AND TECHNICAL JOURNALS

ABSTRACTS FROM BULGARIAN SCIENTIFIC
LITERATURE:

AGRICULTURE AND FORESTRY,
VETERINARY MEDICINE
(ZENTRALBLATT DER BULGARISCHEN
WISSENSCHAFT-LICHEN LITERATUR,
LAND-UND FORST WIRTSCHAFT
VETERINAERMEDIZIN)

BIOLOGY AND BIOCHEMISTRY

BIOLOGY AND MEDICINE

CHEMICAL TECHNOLOGY

CHEMISTRY

CHEMISTRY AND CHEMICAL
TECHNOLOGY

GEOLOGY AND GEOGRAPHY

MATHEMATICS, PHYSICS, ASTRONOMY,
GEOPHYSICS, AND GEODESY

MEDICINE AND PHYSICAL CULTURE

AGRICULTURE DANS LE MONDE
(WORLD AGRICULTURE)
Publication in French and English)

*AICE (AMERICAN INSTITUTE OF CROP
SURVEY OF USSR AIR POLLUTION
LITERATURE)
Selected articles

AKADEMIET FÖR DE TEKNISKE
VIDENSKABER-INGENIORVIDENSKABELIGE
SKRIFTER
(DANISH ACADEMY OF TECHNICAL
SCIENCES-TRANSACTIONS)
Publication in Danish and English

AKADEMIYA MEDITSINSKISH NAUK SSSR
(MEDICAL PUBLISHING PLAN, ACADEMY
OF MEDICAL SCIENCES, USSR)
Translation of title and abstracts
of books announced for publication
during the calendar year by
"Meditsina"

AKADEMIYA MEDITSINSKIKH NAUK SSSR.
VESTNIK.
(JOURNAL OF THE USSR ACADEMY OF
MEDICAL SCIENCES)
Translation is titled: HERALD OF
THE ACADEMY OF MEDICAL SCIENCES

AKADEMIYA NAUK SSSR. IZVESTIA
METALLY
(ACADEMY OF SCIENCES SSR. JOURNAL
OF METALLURGY)
Abridged translation and abstracts
in manuscript as BULLETIN OF THE
ACADEMY OF SCIENCES OF THE USSR.
DEPT. OF TECHNICAL SCIENCES,
METALLURGY, AND FUELS.
Earlier issues titled RUSSIAN
METALLURGY AND FUELS

AKADEMIYA NAUK SSSR. TEMATICHESKII
PLAN.
(ACADEMY OF SCIENCES SSR. PUBLISHING
PLAN)
Listing in English, by subject
matter, of scientific and technical
symposia scheduled for publication
during the calendar year by the
Soviet Academy of Sciences and its
Siberian Division.

AMERICAN MATHEMATICAL SOCIETY
TRANSLATION
Selected translated articles,
primarily from Soviet sources.

ANNUAIRE DER ORGANISATIONS INTER-
NATIONALE
(YEARBOOK OF INTERNATIONAL ORGAN-
IZATIONS)
Editions in French and English

* - translation by EPA

MISCELLANEOUS TRANSLATED MATERIAL, continued

- ANNUAIRE DE STATISTIQUES AGRICOLES ET ALIMENTAIRES
(YEARBOOK OF FOOD AND AGRICULTURAL STATISTICS)
Publication in French and English
- ANUARIO DE ESTADISTICA AGRICOLAS Y ALIMENTARIAS
(YEARBOOK OF FOOD AND AGRICULTURAL STATISTICS)
In Spanish and English
- BOLETIM MEDICO BRITANICO
(BRITISH MEDICAL BULLETIN)
Publication in Portuguese and English
- BOLETIN DE LA UNESCO PARA LAS BIBLIOTECAS
(UNESCO BULLETIN FOR LIBRARIES)
Publication in Spanish and English
- BULLETIN CRITIQUE DU LIVRE FRANCAIS
(RECENT FRENCH BOOKS)
Publication in French and English
- BULLETIN D'UNESCO A L'INTENTION DES BIBLIOTHEQUES
(UNESCO BULLETIN FOR LIBRARIES)
Publication in French and English
- BULLETIN DES PECHEES DE LA F.A.O.
(F.A.O. FISHERIES BULLETIN)
Edition in French and English
- BULLETIN DU BOIS POUR L'EUROPE
(TIMBER BULLETIN FOR EUROPE)
Publication in French and English
- BULLETIN ECONOMIQUE POUR L'EUROPE
(ECONOMIC BULLETIN FOR EUROPE)
Publication in French and English
- BULLETIN INTERNATIONAL DES SCEIENCES SOCIALES
(INTERNATIONAL SOCIAL SCIENCE BULLETIN)
Edition in French and English.
- BULLETIN MENSUEL - ECONOMIE ET STATISTIQUE AGRICOLE
(MONTHLY BULLETIN OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND STATISTICS)
Edition in French and English
- BULLETIN OF THE JAPAN SOCIETY OF MECHANICAL ENGINEERS
This journal contains many translations of the technical papers from the JOURNAL OF THE JAPAN SOCIETY OF MECHANICAL ENGINEERS (Nihon Kikai Gakkai-shi) and papers from TRANSACTIONS OF THE JAPAN SOCIETY OF MECHANICAL ENGINEERS on author's request.
- CALENDRIER DES CONGRES INTERNATIONAUX DES SCIENCES MEDICALES
(CALENDAR OF INTERNATIONAL CONGRESSES OF MEDICAL SCIENCES)
Published in French and English
- CHINESE ECONOMIC STUDIES
Selected translated articles from Mainland Chinese journals
- CHINESE SOCIOLOGY AND ANTHROPOLOGY
Selected translated articles from Mainland Chinese sources
- CHRONIQUE DE L'UNESCO
(UNESCO CHRONICLE)
Edition in French and English
- CIBA - RUNDSCHAU
(CIBA REVIEW)
Published in German and English
- CIBA SYMPOSIA
(CIBA SYMPOSIA)
Publication of Ciba Pharmaceuticals; published in French and English
- CIBA - SYMPOSIUM
(CIBA SYMPOSIUM)
Published in German and English

MISCELLANEOUS TRANSLATIONS, continued

COBALT
(COBALT)

Published in French and English

COLLECTION DE TRAVAUX CHIMIQUES
TCHEQUES

(COLLECTION OF CZECHOSLOVAK
CHEMICAL COMMUNICATIONS)

Publication in French and English
Some volumes published as COLLECTION
DE TRAVAUX CHIMIQUES DE TCHECHO-
SLOVAQUIE, with text in French and
English

COMMUNIST CHINESE SCIENTIFIC ABSTRACTS

Full translations of scientific
abstracts on Communist China, published
in the various series of REFERATIVNYI
ZHURNAL

Series available under:

AGRICULTURAL SCIENCE AND TECHNOLOGY;
BIOMEDICAL SCIENCES;
CHEMISTRY;
CYBERNETICS, COMPUTERS, AUTOMATION;
TECHNOLOGY;
EARTH SCIENCES;
GENERAL SCIENCES;
METAL AND METALLURGY.

CONFERENCES IN THE SOVIET BLOC

Summaries and abstracts of articles
in Soviet Eastern European and other
publications concerning recent
scientific and technical conferences
attended by Soviet bloc personnel

CURRENT REVIEW OF THE SOVIET TECHNICAL
PRESS

With the October 1964 issue, this
publication was discontinued. The
report series USSR SCIENTIFIC ABSTRACTS
AND EAST EUROPEAN SCIENTIFIC ABSTRACTS
have been expanded to include abstracts
formerly published in the Current Review

CZECHOSLOVAK SCIENCE AND
ENGINEERING TECHNOLOGY DIGEST

Table of contents with abstracts,
many cover-to-cover, of all major
(40-50) Czechoslovak scientific
and technical journals, plus
irregular publications, when
available. Formerly this publica-
tion was called CZECHOSLOVAK
ENGINEERING SCIENCES ABSTRACTS

CZECHOSLOVAK SCIENCE AND TECHNOLOGY
DIGEST

Table of contents with abstracts
of the Czech and Slovak journals
covering about 40 science and
technology journals

DEUTSCHE MEDIZINISCHE WOCHENSCHRIFT
(GERMAN MEDICAL JOURNAL)

Publication in German and English
Name changed in 1956 to GERMAN
MEDICAL MONTHLY

DOCUMENTATION INTERNATIONALE
(INTERNATIONAL DOCUMENTATION)

Published in French and English

EAST EUROPEAN SCIENTIFIC ABSTRACTS
BIOMEDICAL SCIENCES;

BIOLOGY AND MEDICINE;

Continuation of the series
"Abstracts from East European
Scientific and Technical
Journals

CHEMISTRY;

CYBERNETICS, COMPUTERS, AND
AUTOMATION;

TECHNOLOGY;

EARTH SCIENCES;

ELECTRONICS AND ELECTRICAL
ENGINEERING;

ENGINEERING AND EQUIPMENT;

GENERAL;

MATERIALS SCIENCE AND METALLURGY;

PHYSICS AND MATHEMATICS

MISCELLANEOUS TRANSLATIONS, continued

ELECTRICAL ENGINEERING IN JAPAN
Selected translated articles from
"Denki Gakkai Zasshi".

ELECTRONICA INTERNATIONAL
(INTERNATIONAL ELECTRONICS)
Edition in Spanish and English.

ELEKTRICHESKIE STANSII USSR
(POWER STATIONS - SOVIET JOURNAL)
Abridged translations and abstracts
in manuscript; earlier were cover-
to-cover.

ELEKTRICHESTVO
(ELECTRIC TECHNOLOGY USSR)
Selected articles; articles not
translated are abstracted.

ENDROKRYNOLOGIA POLSKA
(POLISH ENDROCRINOLOGY)
Selected articles.

ENERGETIKA - CZECHOSLOVAKIA
Abstracts included in
CZECHOSLOVAK ENGINEERING SCIENCE
ABSTRACTS.
Translated title POWER ENGINEERING
JOURNAL begins in 1969.

EPIDEMIOLOGY REPORTS FROM THE WORLD
PRESS
After issue No. 1, name changed
from Epidemic Reports from the
World Press.

EXCERPTA MEDICA
Each of the 40 specialty sections
contains, from January 1962,
abstracts of selected Soviet medical
articles and, from January 1965,
abstracts of selected Japanese
literature.

FEDERATION PROCEEDINGS. TRANSLATION
SUPPLEMENT, PART II
Selected translations from medical
related science.

HEAT TRANSFER - JAPANESE RESEARCH
Selected translations.

HEAT TRANSFER - SOVIET RESEARCH
Selected articles from various
journals.

HUNGARIAN TECHNICAL ABSTRACTS

IGAKU CHUO ZASSHI
(ABSTRACTS OF JAPANESE MEDICINE)
Abstracts of medical literature
of Japan in clinical and theoretical
fields.

INDEX OF LA STAMPA AND LA STAMPA
SERA
This serial publication indexes
the contents of the Turin, Italy
daily newspaper "La Stampa" and
its Monday edition "La Stampa Sera".
Articles by foreign correspondents
ordinarily not included.

INDEX OF LE MONDE
This serial publication indexes
the contents of the Paris daily
newspaper Le Monde for the period
indicated.

INST. VYSSHEI NERVNOI DEYATELNOSTI.
TRUDY.
(WORKS OF THE INSTITUTE OF HIGHER
NERVOUS ACTIVITY)
SER. PATOFIZIOLOGICHESKAYA
(PATHOPHYSIOLOGICAL SERIES);
SER. FIZIOLOGICHESKAYA
(PHYSIOLOGICAL SERIES);
Translation of each series was
from 1955-62; currently not being
done.

INTERNATIONAL CHEMICAL ENGINEERING
Selected translated articles from
Soviet, Eastern European, and
Asiatic sources.

IRON AND STEEL INSTITUTE OF JAPAN
TRANSACTIONS
Translations from "Tetsu to Hagane,"
other Japanese journals and also
original articles. Has appeared
under other titles: IRON AND STEEL
INSTITUTE OF JAPAN, ABSTRACTS and
TETSU TO HAGANE OVERSEAS.

MISCELLANEOUS TRANSLATIONS, continued

JAPAN SCIENCE AND TECHNOLOGY
U.S. Government users only

KAGAKU KOGAKU
(JOURNAL OF CHEMICAL ENGINEERING OF JAPAN)
Selected abridged translations published in CHEMICAL ENGINEERING, JAPAN. Since 1968 English edition of Japanese original covers original papers and English abstracts in Japanese appearing in Kagaku Kogaku

LABORATORIES
(LABORATORIES)
Edition in French and English

MEDITSINSKII REFERATIVNYI ZHURNAL - USSR
(ABSTRACTS OF SOVIET MEDICINE
PART A: BASIC MEDICAL SCIENCE;
PART B: CLINICAL MEDICINE)

NEUROSCIENCE AND BEHAVIORAL
PHYSIOLOGY
Translation material comes primarily from Russian literature and covers all areas of basic research on the nervous system. In 1967-72, this series of reports was published as "Neuroscience Translations"

NEUROSCIENCE TRANSLATIONS
See above

NOVYE KNIGI SSSR
(INDEX TO FORTHCOMING RUSSIAN BOOKS)
(LIFE SCIENCES;
TECHNICAL SCIENCES)
This publication has appeared under varying titles and combinations of subject matter. From 1970 onward publication has been under one combined edition titled INDEX TO FORTHCOMING RUSSIAN BOOKS, covering both technical and life sciences as well as economics, law, social sciences, and topical political items.

NUTRICION
(NUTRITION REVIEWS)
Edition in Spanish and English

OBZOR POLSKOE TEKHNIЧЕСKOEI
LITERATURY
(POLISH TECHNICAL DIGEST)
Edition in Russian and English

ORGANIZATION, ACTIVITIES AND
PERSONNEL OF THE EAST EUROPEAN
ACADEMIES OF SCIENCES
This serial publication contains translations of selected articles of the organization, activities and personnel of East European academies of science, published in various newspapers, periodicals and books.
Since 1968 this serial publication has been combined with other material in TRANSLATIONS ON EASTERN EUROPE. SCIENTIFIC AFFAIRS.

OSAKA DAIGAKU IGAKU ZASSHI
(MEDICAL JOURNAL OF OSAKA UNIVERSITY)
Edition in Japanese and English

OYO BUTSURI
(JAPANESE JOURNAL OF APPLIED
PHYSICS IN ENGLISH)

PHYSICS EXPRESS - NEUE FOLGE
(PHYSICS EXPRESS - NEW SERIES)
Abstracts of every paper and communication from 36 Soviet journals in 27 major subject areas. Translation begins with 1958.

NEUE FOLGE
Selected translated articles from various Soviet sources. Publication of 1951-62 under various titles. 1951-55 was called "Abhandlungen aus der Sowjet Physik" 1956-62 was called "Physikalische Abhandlungen aus der Sowjetunion. Neue Folge".

POLISH MEDICAL JOURNAL
Selected translated articles

MISCELLANEOUS TRANSLATIONS, continued

POLISH TECHNICAL ABSTRACTS

Publication in English began in 1951. Beginning with 1964, this journal includes an insert titled POLISH ECONOMIC ABSTRACTS.

POLSKI PRZEGLAD RADIOLOGII I
MEDYCINY NUKLEARNEJ

(POLISH REVIEW OF RADIOLOGY AND
NUCLEAR MEDICINE)

RECUEIL INTERNATIONAL DE
LEGISLATION SANITAIRE
(INTERNATIONAL DIGEST OF
HEALTH LEGISLATION)

Editions in French and English;
published by WHO.

REFERATE DE MEDICINA GENERALA
(ABSTRACTS OF BULGARIAN SCIENTIFIC
LITERATURE. BIOLOGY AND MEDICINE)

Edition in Bulgarian and English.

REFERATIVNYI ZHURNAL - USSR
(SOVIET ABSTRACT JOURNAL)

Generally, edition in Russian
and English.

BIOLOGIYA (BIOLOGY AND
ZOOPARASITOLOGY);

ELEKTROTEKHNIKA (ELECTRICAL
ENGINEERING);

FIZIKA (PHYSICS);

GEOLOGIYA (GEOLOGY);

INFORMATIKA (INFORMATICS);

KHIMIYA (CHEMISTRY);

KORROZIYA I ZASHCHITA
(CORROSION CONTROL);

MASHINOSTRITELNYE MATERIALY,
KONSTRUKTSIYA I RASCHET
DETALEI MASHIN. GIDROPROVOD
(DESIGN, ENGINEERING MATERIALS
AND HYDRAULIC DRIVES);

MATEMATIKA (MATHEMATICS);

MEKHANIKA (MECHANICS);

METALLURGIYA (METALLURGY).

REHOVOT. ISRAEL AGRICULTURAL
EXPERIMENT STATION. KTAVIM. HAKIRYA
(REHOVOT. ISRAEL AGRICULTURAL
EXPERIMENT STATION. KTAVIM. RECORDS)
Publication in Israeli and English.

RESEARCHES ON POPULATION ECOLOGY
Edition in Japanese and English.

RESUMES ANALYTIQUES DES PECHEES
MONDIALES

(ANALYTICAL RESUMES OF WORLD
FISHERIES)

Edition in French and English.

REUNION DES LABORATOIRES D'ESSAIS
ET DES RECHERCHES SUR LES MATERIAUX
ET LES CONSTRUCTIONS BULLETIN
(UNION OF TESTING AND RESEARCH
LABORATORIES FOR MATERIALS AND
STRUCTURES. BULLETIN)

Edition in French and English.

REVIEW OF CZECHOSLOVAK MEDICINE
Selected translated articles from
Czech journals.

REVIEW OF SOVIET MEDICAL SCIENCES
Selected articles.

REVUE DE LA DOCUMENTATION
(REVIEW OF DOCUMENTATION)
Bilingual edition in French and
English.

REVUE DE NATIONS UNIES
(UNITED NATIONS REVIEW)
Edition in French and English.
Formerly the English version was
called UNITED NATIONS BULLETIN.

REVUE GREGORIENNE
(GREGORIAN REVIEW)
Edition in French and English.

REVUE HONGROISE
(HUNGARIAN REVIEW - BUDAPEST)
Edition in French and English.

MISCELLANEOUS TRANSLATIONS, continued

REVUE INTERNATIONALE DES SCEINCES
ADMINISTRATIVE
(INTERNATIONAL REVIEW OF
ADMINISTRATIVE SCIENCES)
Edition in French and English.

REVUE STATISTIQUE DU CANADA
(CANADIAN STATISTICAL REVIEW)
Edition in French and English.

ROMANIAN SCIENTIFIC ABSTRACTS
Issued in the following series
in English:
1. Natural sciences;
2. Social sciences.

RUSSIAN PHYSICS QUARTERLY
A source book in Soviet experiment
and theory.

SCHWEIZER TECHNIK
(SWISS TECHNICS)
Edition in German and English.

SCIENCE ET SOCIETE IMPACT
(IMPACT OF SCIENCE ON SOCIETY)
Edition in French and English.

SCIENCE PERIODICALS FROM MAIN-
LAND CHINA
Tables of contents in English.

SCIENCE TRADE JOURNAL
Bilingual edition in French
and English.

SCIENTIA MEDICA ITALICA
(ITALIAN MEDICAL SCIENCE)
Edition in French, German,
Spanish, and English.

SEDIMENTATION: ANNOTATED
BIBLIOGRAPHY OF FOREIGN LITERATURE
This bibliography contains entries
covering literature published out-
side English-speaking countries,
including publications in English
and non-English speaking countries.

SECURIDAD E HIGIENE EN EL TRABAJO
(OCCUPATION SAFETY AND HEALTH)
Edition in Spanish and English.

SELECTED TRANSLATIONS IN MATHEMATICAL
STATISTICS AND PROBABILITY
Selected articles, translated
chiefly from Soviet sources.

SHINSHU DAIGAKU
(SHINSHU UNIVERSITY JOURNAL)
Edition in Japanese and English.

SIAM JOURNAL OF CONTROL
Selected translated articles.
Formerly called JOURNAL OF THE
SOCIETY OF INDUSTRIAL AND APPLIED
MATHEMATICS.

SOCIOLOGIE CONTEMPORAINE
(CURRENT SOCIOLOGY)
Bilingual edition in French
and English.

SOVETSKOE MEDITSINSKOE REFERATIVNOE
OBOZRENIE ONKOLOGIYA
(ABSTRACTS OF SOVIET MEDICINE,
CANCER RESEARCH)

SOVIET GEOGRAPHY. REVIEW AND
TRANSLATION
Selected translated articles
from specific Soviet sources.

SOVIET HYDROLOGY
Selected papers.

SOVIET OCEANOGRAPHY
Includes translations of specified
Soviet publications.

SOVIET PSYCHIATRY
Selected translated articles from
Soviet journals.

SOVIET PSYCHOLOGY
Selected translated articles from
Soviet journals.

SOVIET SCIENCE REVIEW

SUID AFRIKAANSE PANORAMA
(SOUTH AFRICAN PANORAMA)
Bilingual edition in Afrikaans
and English.

MISCELLANEOUS TRANSLATIONS, continued

SUIZA TECNICA
(SWISS TECHNICS)
Edition in Spanish and English.

SUMMARY OF THE BULGARIAN PROVINCIAL
PRESS

SUMMARY OF THE CZECHOSLOVAK
PROVINCIAL PRESS

SUMMARY OF THE HUNGARIAN PROVINCIAL
PRESS

SUMMARY OF THE POLISH PROVINCIAL
PRESS

SUMMARY OF THE ROUMANIAN PROVINCIAL
PRESS

TRANSLATIONS ON AFRICA
U.S. Government Users Only

TRANSLATIONS ON AFRICA
Translations selected from various
foreign-language sources on all
countries of Africa, except Egypt.

TRANSLATIONS ON COMMUNIST CHINA
This report incorporates all
materials formerly published in
TRANSLATIONS ON COMMUNIST CHINA,
SERIES: POLITICAL AND SOCIOLOGICAL,
ECONOMIC, SCIENCE AND TECHNOLOGY.
Translations from Hung-Chi, which
are published as a separate volume,
but submitted as an integral part
of TRANSLATIONS ON COMMUNIST CHINA.

TRANSLATIONS ON COMMUNIST CHINA'S
AGRICULTURE, ANIMAL HUSBANDRY
AND MATERIALS;
FOOD AND AGRICULTURE;
INDUSTRY AND MATERIALS;
INDUSTRY, MINING, FUELS AND POWER;
SCIENCE AND TECHNOLOGY.
Each of these serial publications
contains summaries or translations
of selected articles.

TRANSLATIONS ON CUBA
This serial publication contains
summaries or translations of
selected articles.

TRANSLATIONS ON CZECHOSLOVAKIA
U.S. Government Users Only

TRANSLATIONS ON EASTERN EUROPE:
AGRICULTURE, FORESTRY, AND
FOOD PRODUCTS;
ELECTRONICS AND PRECISION
EQUIPMENT;
HEAVY INDUSTRY;
MACHINERY INDUSTRIES;
MATERIALS INDUSTRIES;
SCIENTIFIC AFFAIRS.

These serial publications each
contain selected translated material.

TRANSLATIONS ON SOVIET AGRICULTURE
Translations or selected articles
on agriculture in the Soviet Union.

TRANSLATIONS ON USSR AGRICULTURE
Translations of selected articles
on agriculture in the Soviet Union.

UNGARISCHE RUNDSCHAU
(HUNGARIAN REVIEW)
Edition in German and English.

USSR INDUSTRIAL DEVELOPMENT:
AUTOMOTIVE AND TRACTOR INDUSTRY;
CHEMICAL INDUSTRY AND MACHINERY;
ELECTRIC POWER, FUELS AND RELATED
EQUIPMENT;
ELECTRONICS AND PRECISION EQUIPMENT;
METALLURGY AND MINERALS;
METALWORKING EQUIPMENT;
SOVIET AUTOMOTIVE INDUSTRY;
SOVIET CHEMICAL INDUSTRY;
SOVIET CONSTRUCTION MACHINERY;
SOVIET ELECTRICAL EQUIPMENT;
SOVIET FERROUS METALLURGY;
SOVIET METALWORKING EQUIPMENT;
SOVIET NONFERROUS METALLURGY;
SOVIET TRACTORS AND AGRICULTURAL
MACHINERY.

These serial publications each
contain translations of selected
articles.

MISCELLANEOUS TRANSLATIONS, continued

USSR LITERATURE ON WATER SUPPLY AND
POLLUTION CONTROL: A SURVEY

USSR SCIENTIFIC ABSTRACTS:
BIOLOGY AND MEDICINE;
CHEMISTRY;
CHEMISTRY AND METALLURGY;
CYBERNETICS, COMPUTERS, AND
AUTOMATION;
EARTH SCIENCES;
ELECTRONICS;
ELECTRONICS AND ENGINEERING;
ENGINEERING AND EQUIPMENT;
MATERIALS SCIENCE AND METALLURGY;
PHYSICS AND MATHEMATICS.

These serial publications each
contains abstracts from USSR journals.

VESTNIK ELEKTROPROMYSHLENNOSTI - USSR
(SOVIET JOURNAL OF ELECTRICAL INDUSTRY)
Abridged translations and abstracts in
manuscript.

VNESNAYA TORGOVLYA - USSR
(FOREIGN TRADE)
Edition in Russian and English.

VYCHISLITELNYE SISTEMY - USSR
(COMPUTER ELEMENTS AND SYSTEMS)
Collections of papers.

ZASSHIKIJI SAKUIN - SHIZEN KAGAKU HEN
(JAPANESE PERIODICALS INDEX. NATURAL
SCIENCES)
Edition in Japanese and English.

ZENTRALBLATT DER UNGARISCHEN TECHNIK
(HUNGARIAN TECHNICAL ABSTRACTS)
Edition in German and English.

BIBLIOGRAPHIC NOTES

1. "Translations Journals. (List of Periodicals Translated Cover-to-Cover. Abstracted Publications. Periodicals Containing Selected Articles and Multilingual Publications.)" Compiled by C.M.A. Knul. ETC (European Translation Centre; Centre Europeen des Traductions). 1972. 93 pages. Available for approximately \$2.00 from European Translation Centre, Doelenstraat 101, Delft, The Netherlands.

(This is both an excellent bibliography and a union catalogue, covering not only scientific and technical publications but also those of many other disciplines. Earlier titles of the publications are given, as well as frequency of publication, prices, publishers, and availability of translated copies within Western libraries.)

2. "Guide to Scientific and Technical Journals in Translation." Second Edition. Special Libraries Association. 1972. 49 pages. Available for \$4.50 from Special Libraries Association, Order Department, 235 Park Avenue South, New York City, N.Y. 10003.

(The Guide is similar to the ETC list above but is less detailed. As the title indicates, the subject field is limited to scientific and technical journals. There are 278 titles listed as cover-to-cover translations, and 53 listed as "selections, collections, and other 'translation' journals." The period of publication and the place of purchase are given, but there is no information on their availability in libraries.)

3. "List of Translations in Process, 1972. SFCSI (Special Foreign Currency Science Information Program), December 1972." 60 pages. Coordinated and Administered by: National Science Foundation. Available as SFCSI 72-01, on request from National Technical Information Service of U.S. Department of Commerce, Springfield, Virginia 22151.

(The Special Foreign Currency Science Information Program (SFCSI) was established under Public Law-480. Although the National Science Foundation has full responsibility for administrative management of this program, the National Technical Information Service (NTIS) handles distribution functions for the SFCSI program.

BIBLIOGRAPHIC NOTES, continued

The booklet lists translations in process during the year designated in the title; these are arranged under six major subject headings. The availability of the various publications, and their costs, are announced by NTIS in various publications: "Government Reports Announcements", "Government Reports Topical Announcements", and "Fast Announcement Service".)

4. "Translations Register-Index". Published semi-monthly (\$30.00 per year) by National Translations Center, John Crerar Library, 35 West 33rd Street, Chicago, Illinois 60616.

(The Register-Index has been compiled and edited since 1967 by the National Translations Center, John Crerar Library, under the auspices of the Special Libraries Association, attempting to serve as something of a clearinghouse for availability of translated material. Earlier, since 1953, similar listings had been issued from the Crerar Library also under the sponsorship of SLA. Many of the translations listed in the Register-Index are also available for sale at NTIS.)